COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 18.7.2007
COM(2007) 422 final

2007/0144 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

(prezentate de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL POLITIC ŞI JURIDIC

Importanţa unui dialog referitor la problema vizelor, atât pentru Republica Serbia, cât şi pentru toate celelalte ţări din Balcanii de Vest, a fost reafirmată în concluziile reuniunii la nivel înalt UE-Balcanii de Vest ţinută la Salonic, la 21 iunie 2003, care a confirmat, de asemenea, perspectiva europeană a ţărilor din Balcanii de Vest. În ceea ce priveşte problema vizelor, „Agenda de la Salonic" a confirmat că perspectiva liberalizării vizelor pentru ţările din Balcanii de Vest este un obiectiv pe termen lung, legat de progresul realizat de ţările respective în punerea în aplicare a unor reforme majore în domenii precum consolidarea statului de drept, combaterea crimei organizate, a corupţiei şi migraţiei ilegale, ca şi consolidarea capacităţii administrative a ţărilor în cauză cu privire la controlul frontierelor şi securitatea documentelor.

Având în vedere perspectiva europeană a Republicii Serbia, autorităţile acesteia şi-au concentrat interesul asupra posibilităţii de a obţine facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere pentru cetăţenii sârbi, ca un pas imediat de tranziţie spre suprimarea obligativităţii vizelor, care rămâne o perspectivă pe termen mediu.

Pentru Comunitatea Europeană, acordurile privind facilitarea eliberării vizelor reprezintă un nou instrument în cadrul politicii europene privind vizele de scurtă şedere: în **Programul de la Haga**, Consiliul şi Comisia sunt invitate să analizeze, în vederea dezvoltării unei abordări comune, „dacă în contextul politicii de readmisie a CE ar fi oportun să se faciliteze, de la caz la caz, eliberarea de vize de scurtă şedere resortisanţilor ţărilor terţe, atunci când este posibil şi pe bază de reciprocitate, ca parte a unui parteneriat real în domeniul relaţiilor externe, inclusiv în ceea ce priveşte problemele legate de migraţie". UE a dezvoltat şi a folosit acest instrument pentru prima oară în relaţiile sale cu Federaţia Rusă şi cu Ucraina.

În decembrie 2005, la nivelul Coreper, statele membre au căzut de acord asupra unei abordări comune pentru dezvoltarea politicii europene privind facilitarea eliberării vizelor şi au identificat elementele cheie de care trebuie ţinut cont atunci când se ia decizia deschiderii negocierilor cu ţări terţe în acest sens.

Ca urmare a autorizării acordate de Consiliu Comisiei la data de 13 noiembrie 2006, au fost deschise la Bruxelles, la data de 1 decembrie 2006, negocierile cu Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere, concomitent cu continuarea negocierile privind un acord de readmisie. S-au desfăşurat două noi runde de negocieri la data de 18 ianuarie 2007 la Belgrad şi la 11 aprilie 2007 la Bruxelles, concomitent cu negocierile privind un acord de readmisie CE-Republica Serbia. În plus, negocierile oficiale au fost uneori pregătite prin întâlniri informale între experţi.

La ultima rundă oficială, din 16 mai 2007, textele finale ale acordului privind facilitarea eliber ării vizelor şi al acordului de readmisie au fost parafate la nivel tehnic.

Comisia Europeană a negociat deja un acord de facilitare a eliberării vizelor cu două ţări terţe (Federaţia Rusă şi Ucraina). Experienţa acumulată în cadrul negocierilor anterioare a fost utilă pentru negocierile cu Republica Serbia.

Statele membre au fost informate şi consultate în mod regulat în cadrul grupurilor de lucru şi

comitetelor Consiliului, în toate etapele negocierilor.

În ceea ce priveşte Comunitatea, temeiul juridic al acordului este articolul 62 alineatul (2) litera (b), coroborat cu articolul 300 din Tratatul CE.

Propunerile anexate constituie instrumentele juridice pentru semnarea şi încheierea acordului. Consiliul va decide cu majoritate calificată. În conformitate cu articolul 300 alineatul (3) din Tratatul CE, va fi obligatorie consultarea formală a Parlamentul European cu privire la încheierea acordului.

Decizia propusă privind încheierea acordului stabileşte procedurile interne necesare pentru punerea în practică a acordului. În conformitate cu aceasta, Comisia Europeană, asistată de experţi ai statelor membre, reprezintă Comunitatea în cadrul Comitetului mixt instituit prin articolul 12 din acord.

În conformitate cu articolul 12 alineatul (4), Comitetul mixt îşi poate stabili regulamentul de procedură. Poziția Comunității în această privință va fi stabilită de Comisie, în urma consultării unui comitet special, desemnat de Consiliu.

Cetățenii europeni[1] sunt scutiți de obligația deținerii de viză pentru Republica Serbia. În acest sens, proiectul de acord privind facilitarea eliberării vizelor stipulează la articolul 1 alineatul (2) că, în cazul în care Republica Serbia ar reintroduce obligația de a deține viză pentru cetățenii UE, aceleaşi facilități acordate în temeiul prezentului acord cetățenilor Republicii Serbia ar fi în mod automat aplicate cetățenilor UE, în baza principiului reciprocității.

2. REZULTATELE NEGOCIERILOR

Comisia consideră că obiectivele stabilite de Consiliu în cadrul directivelor de negociere au fost îndeplinite şi că proiectul de acord privind facilitarea eliberării vizelor este acceptabil pentru Comunitate.

Textul final al acestuia poate fi rezumat după cum urmează:

– în principiu, pentru toți solicitanții de viză trebuie luată o decizie referitoare la eliberarea sau nu a unei vize, în termen de 10 zile calendaristice. Această perioadă poate fi prelungită până la 30 de zile calendaristice atunci când este necesară o verificare suplimentară. În situații urgente, perioada de luare a unei decizii se poate reduce la trei zile lucrătoare sau mai puțin;

– taxa de viză pentru procesarea cererilor depuse de cetățenii sârbi este de 35 €. Această taxă se aplică tuturor solicitanților de viză sârbi, atât pentru viza cu o singură intrare, cât şi pentru viza cu intrări multiple. În plus, anumite categorii de persoane sunt scutite integral de plata taxei pentru eliberarea vizei: rude apropiate, funcționari care participă la activități guvernamentale, studenți, persoane cu handicap, jurnalişti, conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri, reprezentanți ai comunităților religioase, reprezentanți ai societății civile, membri ai profesiilor liberale, personal de pe trenuri, pensionari, copii sub 6 ani, participanți la acțiuni umanitare şi persoane care particip

[1] Printr-o decizie unilaterală, Republica Serbia şi-a anunțat intenția de a scuti cetățenii români de obliga ția deținerii unei vize. O declarație a Comunității Europene este anexată la prezentul acord, care condi ționează ratificarea Acordului de facilitare a eliberării vizelor de adoptarea de către Republica Serbia a deciziei privind scutirea cetățenilor români de obligația deținerii unei vize.

ă la programe de schimb cultural, educațional şi la evenimente sportive sau culturale;

– documentația necesară pentru a demonstra scopul călătoriei a fost simplificată pentru anumite categorii de persoane: rude apropiate, oameni de afaceri, membri ai delegațiilor oficiale, studenți, participanți la evenimente ştiințifice, culturale şi sportive, jurnalişti, persoane care participă la funeralii militare şi civile, reprezentanți ai comunităților religioase, reprezentanți ai societății civile, membri ai profesiilor liberale, conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri, persoane care călătoresc în scopuri medicale şi turişti în excursii organizate. Pentru aceste categorii de persoane, pot fi solicitate numai documentele menționate în acord pentru a justifica scopul călătoriei. Nu se cere nicio altă justificare, invitație sau validare prevăzută de legislația statelor membre;

– există, de asemenea, criterii simplificate pentru eliberarea vizelor cu intrări multiple pentru următoarele categorii de persoane:

a) pentru membri ai guvernelor şi parlamentelor naționale şi provinciale/regionale, ai curților constituționale şi ai curților supreme de casație, membri permanenți ai delegațiilor oficiale, soți (soții) şi copii care vizitează cetățeni ai Republicii Serbia care au, în mod legal, reşedința în statele membre: viză valabilă până la cinci ani (sau mai puțin, determinată de perioada de valabilitate a mandatului acestora sau a permisului de şedere legală).

b) pentru participanți la manifestări ştiințifice şi culturale, programe oficiale de schimb, precum şi la evenimente sportive, jurnalişti, oameni de afaceri, reprezentanți ai comunităților religioase, reprezentanți ai societății civile, membri ai profesiilor liberale, transportatori şi personal de pe trenuri, studenți şi persoane care călătoresc în scopuri medicale, cu condiția ca în ultimii doi ani aceştia să fi folosit o viză cu intrări multiple de un an, iar motivele pentru care a fost solicitată această viză să fie încă valabile: vize valabile pe o perioadă de cel puțin doi ani şi de maxim cinci ani;

– cetățenii Republicii Serbia posesori de paşapoarte diplomatice valabile sunt scutiți de obligația vizei pentru şederile de scurtă durată;

– pentru cetățenii Republicii Serbia care dețin paşapoarte de serviciu valabile, continuă să se aplice pentru o perioadă de 5 ani acordurile bilaterale semnate înainte de 1 ianuarie 2007. O declarație anexată la acord prevede evaluarea sistemului de paşapoarte de serviciu la maximum 4 ani de la intrarea în vigoare a acordului;

– s-a convenit asupra unui protocol care stipulează că statele membre care nu aplică încă în totalitate acquis-ul Schengen pot recunoaşte în mod unilateral vizele Schengen şi permisele de şedere eliberate cetățenilor sârbi în scopul tranzitării teritoriilor acestor state, în conformitate cu Decizia nr. 985/2006/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 iunie 2006[2]. Se adaugă o mențiune la viitoarea modificare a Deciziei nr. 985/2006/CE pentru includerea în sfera sa de aplicare a Bulgariei şi României;

– la acord se anexează o declarație a Comunității Europene privind accesul solicitanților de viză la informații şi armonizarea procedurilor de informare în vederea eliberării vizelor de scurtă şedere;

[2] JO L 167, 20.6.2006, p.1.

– ca răspuns la cererile specifice formulate de Republica Serbia, se anexează la acord declara țiile Comunității Europene privind facilitățile acordate membrilor familiei (care nu se reg ăsesc în dispozițiile obligatorii din punct de vedere juridic ale acordului) şi solicitanților bona fide.

Normele Schengen obişnuite sau legislația națională continuă să se aplice pentru toate celelalte aspecte care nu se regăsesc în acord, cum ar fi refuzul de eliberare a unei vize, recunoaşterea documentelor de călătorie, dovada mijloacelor suficiente de subzistență, posibilitatea, în caz de îndoială, de a invita solicitanții la un interviu personalizat, în funcție de caz, dar şi flexibilitatea deja existentă în cazul călătorilor bona fide.

Situațiile specifice ale Danemarcei, Regatului Unit şi Irlandei sunt prezentate în preambul şi în două declarații comune anexate la acord. Strânsa asociere a Norvegiei şi a Islandei la punerea în aplicare şi dezvoltarea acquis-ului Schengen este prezentată în mod similar într-o declarație comună anexată la acord.

Deoarece cele două acorduri privind facilitarea eliberării vizelor şi readmisia au legătură între ele, ambele ar trebui să fie semnate, încheiate şi să intre în vigoare simultan.

3. CONCLUZII

În lumina rezultatelor menționate anterior, Comisia propune Consiliului

– să decidă semnarea acordului în numele Comunității şi să autorizeze preşedintele Consiliului să numească persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) corespunzător să semneze în numele Comunității;

– să aprobe, după consultarea Parlamentului European, acordul anexat, încheiat între Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctele (i) şi (ii), coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei[3],

întrucât:

(1) Prin decizia din 13 noiembrie 2006, Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un acord între Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere.

(2) Negocierile privind acordul au fost inițiate la 1 decembrie 2006 şi încheiate la 11 aprilie 2007.

(3) Sub rezerva eventualei sale încheieri la o dată ulterioară, acordul parafat la Bruxelles la data de 16 mai 2007 trebuie semnat.

(4) În conformitate cu Protocolul privind poziția Regatului Unit şi a Irlandei şi cu Protocolul privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, Regatul Unit şi Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu li se aplică şi nu prevede obligații pentru acestea.

(5) În conformitate cu Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu i se aplică şi nu prevede obligații pentru aceasta,

DECIDE:

Articol unic

Sub rezerva eventualei încheieri a acordului la o dată ulterioară, preşedintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze, în numele Comunității Europene, Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia

[3] JO C, p. .

privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere şi documentele conexe, care constau din textul acordului, un Protocol şi declaraţiile comune.

Adoptată la Bruxelles, … 2007.

Pentru Consiliu
Preşedintele

2007/0144 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Acordului dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctele (i) şi (ii), coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză, precum şi cu articolul 300 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei[4],

având în vedere avizul Parlamentului European[5],

întrucât:

(1) Comisia a negociat, în numele Comunităţii Europene, un acord cu Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere.

(2) Acordul a fost semnat, în numele Comunităţii Europene, la data de … 2007, sub rezerva eventualei sale încheieri la o dată ulterioară, în conformitate cu Decizia nr. […/…./CE] a Consiliului din [...].

(3) Prezentul acord ar trebui aprobat.

(4) Acordul instituie un Comitet mixt de gestionare a acordului, care îşi poate stabili regulamentul de procedură. Este necesar să se prevadă o procedură simplificată pentru stabilirea poziţiei Comunităţii în această situaţie.

(5) În conformitate cu Protocolul privind poziţia Regatului Unit şi a Irlandei şi cu Protocolul privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, Regatul Unit şi Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, şi nu prevede obligaţii pentru acestea.

(6) În conformitate cu Protocolul privind poziţia Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii care, prin urmare, nu i se aplică şi nu prevede obligaţii pentru aceasta,

---

4 JO C…

5 JO C…

DECIDE:

Articolul 1

Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere este aprobat prin prezenta decizie în numele Comunității.

Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Preşedintele Consiliului efectuează notificarea prevăzută la articolul 14 alineatul (1) din acord[6].

Articolul 3

Comisia, asistată de experți ai statelor membre, reprezintă Comunitatea în cadrul Comitetului mixt de experți, instituit prin articolul 12 din acord.

Articolul 4

Poziția Comunității în cadrul Comitetului mixt de experți în ceea ce priveşte stabilirea regulamentului de procedură, astfel cum se stipulează la articolul 12 alineatul (4) din acord, este adoptată de către Comisie după consultarea cu un comitet special desemnat de Consiliu.

Articolul 5

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, … 2007.

Pentru Consiliu
Preşedintele

[6] Data intrării în vigoare a acordului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [de către Secretariatul General al Consiliului].

Anexă

ACORD

între

Comunitatea Europeană şi Republica Serbia

privind facilitarea eliberării vizelor

COMUNITATEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Comunitatea”;

şi

REPUBLICA SERBIA,

denumite în continuare „părţile”;

Având în vedere perspectiva europeană a Republicii Serbia, deschiderea negocierilor pentru Acordul de stabilizare şi asociere (ASA) dintre Comunitatea Europeană/statele membre ale UE şi Republica Serbia, precum şi Parteneriatul european adoptat de Consiliu în ianuarie 2006;

Reafirmând-şi intenţia de a avea relaţii strânse de cooperare în cadrul structurilor viitorului ASA în favoarea liberalizării regimului vizelor între Republica Serbia şi Uniunea Europeană, în conformitate cu concluziile reuniunii la nivel înalt UE-Balcanii de Vest ţinute la Salonic, la 21 iunie 2003;

Dorind, ca un prim pas concret către introducerea regimului de călătorie fără viză, facilitarea contactelor între persoane ca o condiţie esenţială pentru o dezvoltare constantă a relaţiilor economice, umanitare, culturale, ştiinţifice şi de altă natură, prin facilitarea eliberării vizelor pentru cetăţenii Republicii Serbia;

Ţinând seama de faptul că toţi cetăţenii UE sunt scutiţi de obligaţia de a deţine viză atunci când călătoresc în Republica Serbia pe o perioadă de maxim 90 de zile sau tranzitează teritoriul acesteia;

Recunoscând că, în cazul în care Republica Serbia ar reintroduce obligaţia de a deţine viză pentru cetăţenii UE, aceleaşi facilităţi acordate în temeiul prezentului acord cetăţenilor Republicii Serbia ar fi în mod automat aplicate cetăţenilor UE, în baza principiului reciprocităţii;

Recunoscând că facilitarea eliberării vizelor nu ar trebui să conducă la migraţie ilegală şi acordând o atenţie specială securităţii şi readmisiei;

Luând în considerare Protocolul privind poziţia Regatului Unit şi a Irlandei şi Protocolul privind integrarea acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene, anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunităţii Europene şi confirmând că dispoziţiile prezentului acord nu se aplică Regatului Unit şi Irlandei;

Luând în considerare Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană şi la Tratatul de instituire a Comunității Europene şi confirmând că dispozi țiile prezentului acord nu se aplică Regatului Danemarcei,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1 - Scopul şi domeniul de aplicare

(1) Scopul prezentului acord este de a facilita eliberarea vizelor pentru cetățenii Republicii Serbia, pentru o şedere a cărei durată prevăzută nu depăşeşte 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

(2) În cazul în care Republica Serbia ar reintroduce obligația de a deține viză pentru cetă țenii UE sau pentru anumite categorii de cetățeni UE, aceleaşi facilități acordate în temeiul prezentului acord cetățenilor Republicii Serbia ar fi în mod automat aplicate cetățenilor UE în cauză, în baza principiului reciprocității.

Articolul 2 - Clauză generală

(1) Măsurile de facilitare a eliberării vizelor prevăzute în prezentul acord se aplică cetă țenilor Republicii Serbia numai în măsura în care aceştia nu sunt scutiți de obligația de a deține viză în baza legilor şi reglementărilor Comunității sau ale statelor membre, a prezentului acord sau a altor acorduri internaționale.

(2) Legislația națională a Republicii Serbia sau a statelor membre sau dreptul comunitar se aplică aspectelor care nu se regăsesc în dispozițiile prezentului acord, ca de exemplu refuzul de eliberare a unei vize, recunoaşterea documentelor de călătorie, dovada mijloacelor suficiente de subzistență, refuzul intrării şi măsurile de expulzare.

Articolul 3 - Definiții

În sensul prezentului acord, se înțelege prin:

a) *„stat membru”*: orice stat membru al Uniunii Europene, cu excepția Regatului Danemarcei, a Republicii Irlanda şi a Regatului Unit;

b) *„cetățean al Uniunii Europene”*: un resortisant al unui stat membru, astfel cum este definit la punctul (a);

c) *„cetățean al Republicii Serbia”*: orice persoană care deține naționalitatea Republicii Serbia în conformitate cu legislația națională a acesteia;

d) *„viză”*: o autorizație eliberată de un stat membru sau o decizie adoptată de un astfel de stat, solicitată în scopul:

– de a intra pe teritoriul unuia sau mai multor state membre în vederea unei şederi a cărei durată prevăzută este de maxim 90 de zile în total,

– de a intra pe teritoriului unuia sau mai multor state membre în vederea tranzitării.

e) *„persoană cu reşedinţa legală”*: un cetăţean al Republicii Serbia autorizat sau îndreptăţit să stea mai mult de 90 de zile pe teritoriul unui stat membru, în baza legisla ţiei comunitare sau naţionale.

Articolul 4 - Documente justificative privind scopul călătoriei

(1) Pentru următoarele categorii de cetăţeni ai Republicii Serbia, sunt suficiente urm ătoarele documente pentru justificarea scopului călătoriei pe teritoriul celeilalte părţi:

a) pentru membrii delegaţiilor oficiale care, ca urmare a unei invitaţii oficiale adresate Republicii Serbia, participă la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituţii interguvernamentale pe teritoriul statelor membre:

– o scrisoare din partea unei autorităţi a Republicii Serbia, care să confirme că solicitantul este un membru al delegaţiei acestei ţări care călătoreşte pe teritoriul celeilalte părţi în scopul participării la evenimentele menţionate anterior, scrisoare însoţită de o copie a invitaţiei oficiale;

b) pentru oamenii de afaceri şi reprezentanţii organizaţiilor de afaceri:

– o solicitare scrisă din partea unei persoane juridice sau societăţi-gazdă, a unei organizaţii, birou sau filială a unei astfel de persoane juridice sau companii, a unor autorităţi locale sau naţionale ale statelor membre sau a comitetelor de organizare a târgurilor şi expoziţiilor, a conferinţelor şi simpozioanelor organizate pe teritoriile statelor membre, aprobate de Camera de comerţ a Republicii Serbia;

c) pentru conducătorii auto care prestează servicii de transport internaţional de mărfuri şi pasageri către teritoriile statelor membre, cu vehicule înregistrate în Republica Serbia:

– o solicitare scrisă din partea societăţii naţionale sau asociaţiei transportatorilor din Republica Serbia care prestează servicii de transport rutier internaţional, care să menţioneze scopul, durata şi frecvenţa călătoriilor;

d) pentru membrii personalului de pe trenuri, vagoane frigorifice şi locomotive, care căl ătoresc către teritoriile statelor membre:

– o solicitare scrisă din partea societăţii de căi ferate competente din Republica Serbia, în care se specifică scopul, durata şi frecvenţa călătoriilor;

e) pentru jurnalişti:

– un certificat sau un alt document eliberat de o organizaţie profesională, care să demonstreze că persoana în cauză este un jurnalist calificat, precum şi un document eliberat de angajatorul acestuia, care stipulează că scopul călătoriei îl reprezintă îndeplinirea unei activităţi de natură jurnalistică;

f) pentru persoanele care participă la activități științifice, culturale și artistice, inclusiv programe de schimb între universități și de altă natură:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă de a participa la aceste activități;

g) pentru elevii, studenții instituțiilor universitare și post-universitare și profesorii însoțitori care întreprind călătorii de studii sau formare profesională, inclusiv în cadrul programelor de schimb, precum și al altor activități educaționale conexe:

– o solicitare scrisă sau o adeverință de înscriere din partea universității, colegiului sau școlii-gazdă sau carnete de student sau certificate pentru cursurile care vor fi urmate;

h) pentru participanții la evenimente sportive internaționale și persoanele care îi însoțesc, cu titlu profesional:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă: autorități competente, federații sportive sau comitete olimpice naționale ale statelor membre;

i) pentru participanții la programe oficiale de schimb organizate de orașe și localități înfrățite:

– o solicitare scrisă din partea șefilor administrației/primarilor acestor orașe și localități;

j) pentru rudele apropiate - soț/soție, copii (inclusiv copii adoptați), părinți (inclusiv tutorii), bunici și nepoți - care vizitează cetățeni ai Republicii Serbia care au reședința legală pe teritoriul statelor membre:

– o solicitare scrisă din partea gazdei;

k) pentru vizitarea cimitirelor civile și militare:

– un document oficial care să confirme existența și conservarea mormântului, precum și legătura de rudenie sau alt tip de legătură dintre solicitant și decedat;

l) pentru persoanele care asistă la ceremonii funerare:

– un document oficial care să confirme decesul, precum și legătura de rudenie sau alt tip de legătură dintre solicitant și decedat;

m) pentru persoanele care călătoresc în scopuri medicale și persoanele care trebuie să le însoțească:

– un document oficial din partea instituției medicale, care să confirme necesitatea îngrijirii medicale în această instituție și necesitatea de a fi însoțit, precum și dovada mijloacelor financiare suficiente pentru achitarea tratamentului medical;

n) pentru reprezentanții organizațiilor societății civile care întreprind călătorii în scopul formării profesionale, al participării la seminarii, conferințe, inclusiv în cadrul

programelor de schimb:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă, o confirmare că persoana respectivă reprezintă organizația societății civile, precum şi dovada instituirii unei astfel de organizații de la registrul competent, eliberată de o autoritate de stat, în conformitate cu legislația națională;

o) pentru reprezentanții comunităților religioase din Republica Serbia:

– o solicitare scrisă din partea comunității religioase înregistrate în Republica Serbia, în care se specifică scopul, durata şi frecvența călătoriilor;

p) pentru membrii profesiilor liberale care participă la expoziții internaționale, conferințe şi simpozioane, seminarii sau alte evenimente similare organizate pe teritoriile statelor membre:

– o solicitare scrisă din partea organizației-gazdă care să confirme că persoana respectivă participă la eveniment;

q) pentru persoanele care călătoresc în scop turistic:

– un certificat sau bon de călătorie de la o agenție de voiaj sau operator turistic acreditat de statele membre în cadrul cooperării consulare locale, care să confirme rezervarea unei călătorii organizate.

(2) Solicitarea scrisă menționată la alineatul (1) al prezentului articol cuprinde următoarele elemente:

a) pentru persoanele invitate: numele şi prenumele, data naşterii, sexul, cetățenia, numărul actului de identitate, data şi scopul călătoriei, numărul intrărilor şi, dacă este cazul, numele soțului/soției şi copiilor care însoțesc persoana invitată;

b) pentru persoana care face invitația – numele, prenumele şi adresa; sau

c) pentru persoana juridică, societatea sau organizația care face invitația – denumirea completă şi adresa, precum şi

– în cazul în care invitația este făcută de o organizație, numele şi funcția persoanei care semnează invitația;

– în cazul în care persoana care face invitația este o persoană juridică sau societate, sau un birou sau filială a unei astfel de persoane juridice sau societăți stabilite pe teritoriul unui stat membru, numărul de înregistrare, astfel cum este prevăzut de legislația națională a statului membru în cauză.

(3) Pentru categoriile de persoane menționate la alineatul (1) al prezentului articol, toate categoriile de vize sunt eliberate în conformitate cu procedura simplificată, fără a le mai cere altă justificare, invitație sau validare referitoare la scopul călătoriei, în baza legislației statelor membre.

Articolul 5 - Eliberarea vizelor cu intrări multiple

(1) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre eliberează vize cu intrări multiple cu un termen de valabilitate de până la cinci ani, pentru următoarele categorii de persoane:

a) membri ai guvernelor şi parlamentelor naţionale şi provinciale/regionale, ai curţii constituţionale şi ai curţii supreme de casaţie, dacă aceştia nu sunt scutiţi de obligaţia de a deţine viză prin prezentul acord, în vederea exercitării atribuţiilor ce le revin, cu termen de valabilitate limitat de perioada de exercitare a funcţiei deţinute, în cazul în care aceasta nu depăşeşte cinci ani;

b) membri ai delegaţiilor oficiale care, ca urmare a unei invitaţii oficiale adresate Republicii Serbia, participă în mod regulat la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituţii interguvernamentale pe teritoriul statelor membre:

c) soţi/soţii şi copii (inclusiv copii adoptaţi), care nu depăşesc vârsta de 21 de ani sau sunt în îngrijire şi părinţi care vizitează cetăţeni ai Republicii Serbia care au reşedinţa legală pe teritoriul statelor membre, cu termen de valabilitate egal cu durata permisului de şedere al acestora.

(2) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre eliberează vize cu intrări multiple cu termen de valabilitate de până la un an pentru următoarele categorii de persoane, cu condiţia ca, în decursul anului precedent, aceştia să fi obţinut cel puţin o viză, să o fi utilizat în conformitate cu legislaţia privind intrarea şi şederea în statul vizitat şi să existe motive pentru solicitarea unei vize cu intrări multiple:

a) membri ai delegaţiilor oficiale care, ca urmare a unei invitaţii oficiale adresate Republicii Serbia, participă în mod regulat la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituţii interguvernamentale pe teritoriul statelor membre;

b) oameni de afaceri şi reprezentanţi ai organizaţiilor de afaceri care călătoresc în mod regulat în statele membre;

c) conducători auto care prestează servicii de transport internaţional de mărfuri şi pasageri către teritoriile statelor membre, cu vehicule înregistrate în Republica Serbia;

d) membri ai personalului de pe trenuri, vagoane frigorifice şi locomotive ale trenurilor internaţionale, care călătoresc pe teritoriile statelor membre;

e) jurnalişti;

f) persoane care participă la activităţi ştiinţifice, culturale şi artistice, inclusiv programe de schimb între universităţi şi de altă natură, care călătoresc în mod regulat în statele membre;

g) studenți ai instituțiilor universitare şi postuniversitare care întreprind călătorii de studii sau formare profesională, inclusiv în cadrul programelor de schimb;

h) participanți la evenimente sportive internaționale şi persoanele care îi însoțesc, cu titlu profesional;

i) participanți la programe oficiale de schimb organizate de oraşe şi localități înfrățite;

j) persoane care călătoresc în scopuri medicale şi persoanele care trebuie să le însoțească;

k) reprezentanți ai organizațiilor societății civile care călătoresc în mod regulat în statele membre în scopul formării profesionale, al participării la seminarii, conferințe, inclusiv în cadrul programelor de schimb;

l) reprezentanți ai comunităților religioase înregistrate în Republica Serbia, care călătoresc în mod regulat în statele membre;

m) membri ai profesiilor liberale care participă la expoziții internaționale, conferințe, simpozioane, seminarii sau alte evenimente similare, care călătoresc în mod regulat în statele membre;

(3) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre eliberează vize cu intrări multiple cu un termen de valabilitate de minim doi ani şi maxim cinci pentru categoriile de persoane menționate la alineatul (2) al prezentului articol, cu condiția ca, în decursul ultimilor doi ani, aceştia să fi utilizat vize cu intrări multiple de un an, în conformitate cu legislația privind intrarea şi şederea pe teritoriul statului vizitat şi motivele pentru solicitarea unei vize cu intrări multiple să fie încă valabile.

(4) Perioada totală de şedere pe teritoriul statelor membre a persoanelor la care fac referire alineatele de la (1) la (3) ale prezentului articol nu trebuie să depăşească 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

Articolul 6 - Taxe pentru procesarea cererilor de viză

(1) Taxa pentru procesarea cererilor de viză depuse de cetățenii Republicii Serbia este de 35 €.

Suma menționată mai sus poate fi modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 alineatul (4).

În cazul în care Republica Serbia ar reintroduce obligația de a deține viză pentru cetățenii UE, taxa de viză percepută de Republica Serbia nu ar trebui să depăşească 35 € sau suma convenită, în cazul în care taxa este modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 alineatul (4).

(2) Taxele pentru procesarea cererilor de viză nu se aplică următoarelor categorii de persoane:

a) membri ai delegațiilor oficiale care, ca urmare a unei invitații oficiale adresate Republicii Serbia, participă în mod regulat la reuniuni, consultări, negocieri sau programe de schimb, precum şi la evenimente organizate de instituții interguvernamentale pe teritoriile statelor membre;

b) membri ai guvernelor şi parlamentelor naționale şi provinciale/regionale, ai curții constituționale şi ai curții supreme de casație, dacă aceştia nu sunt scutiți de obligația de a deține viză prin prezentul acord;

c) persoane care participă la activități științifice, culturale şi artistice, inclusiv programe de schimb între universități şi alte tipuri de programe de schimb;

d) elevi, studenți ai instituțiilor universitare şi postuniversitare şi profesorii însoțitori care întreprind călătorii de studii sau formare profesională, inclusiv în cadrul programelor de schimb, precum şi al altor activități educaționale conexe;

e) participanți la evenimente sportive internaționale şi persoanele care îi însoțesc, cu titlu profesional;

f) participanți la programe oficiale de schimb organizate de orașe şi localități înfrățite;

g) persoane cu handicap şi persoanele care le însoțesc, dacă este cazul;

h) reprezentanți ai organizațiilor societății civile care călătoresc în scopul participării la reuniuni, seminarii, programe de schimb sau cursuri de formare;

i) persoane care au prezentat documente care dovedesc necesitatea călătoriei în scopuri umanitare, inclusiv pentru urmarea unui tratament medical urgent şi persoana însoțitoare, sau care participă la funeraliile unei rude apropiate sau vizitează o rudă apropiată care este grav bolnavă;

j) jurnalişti;

k) conducători auto care prestează servicii de transport internațional de mărfuri şi pasageri către teritoriile statelor membre, cu vehicule înregistrate în Republica Serbia;

l) membri ai personalului de pe trenuri, de pe vagoane frigorifice şi locomotive, care călătoresc către teritoriile statelor membre;

m) rude apropiate - soț/soție, copii (inclusiv copii adoptați), părinți (inclusiv tutori), bunici şi nepoți - care vizitează cetățeni ai Republicii Serbia care au reşedința legală pe teritoriul statelor membre;

n) reprezentanți ai comunităților religioase înregistrate în Republica Serbia, care călătoresc în mod regulat în statele membre;

o) membri ai profesiilor liberale care participă la expoziții internaționale, conferințe şi simpozioane, seminarii sau alte evenimente similare organizate pe teritoriile statelor membre;

p) pensionari;

q) copii sub 6 ani.

(3) Prin derogare de la alineatul (1) de mai sus, Bulgaria şi România, care sunt obligate s ă aplice acquis-ul Schengen, dar care nu eliberează încă vize Schengen, pot scuti cetă ţenii Republicii Serbia de taxa pentru procesarea cererilor de viză de scurtă şedere, până la data, determinată prin decizie a Consiliului, la care acestea pun în totalitate în aplicare acquis-ul Schengen privind politica în domeniul vizelor.

Articolul 7 - Durata procedurilor pentru procesarea cererilor de viză

(1) Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre iau o decizie privind cererea de eliberare a vizei în termen de 10 zile calendaristice de la data primirii cererii şi a documentelor necesare pentru eliberarea vizei.

(2) Perioada de timp pentru luarea deciziei privind cererea de viză se poate prelungi până la 30 de zile calendaristice în cazuri individuale, mai ales atunci când este necesară o analiză detaliată a cererii.

(3) Perioada de timp pentru luarea deciziei privind cererea de viză se poate reduce la 3 zile lucrătoare sau mai puţin, în situaţii urgente.

Articolul 8 - Călătoriile în cazul documentelor pierdute sau furate

Cetăţenii Uniunii Europene şi ai Republicii Serbia care şi-au pierdut sau cărora le-au fost furate actele de identitate pe perioada şederii pe teritoriul Republicii Serbia sau al unui stat membru pot părăsi acel teritoriu în baza unui act de identitate valabil, eliberat de o misiune diplomatică sau de un consulat al statului membru sau al Republicii Serbia, act care îi conferă dreptul de a trece frontiera, fără viză sau altă autorizaţie.

Articolul 9 - Prelungirea vizei în circumstanţe excepţionale

Cetăţenii Republicii Serbia care nu pot părăsi teritoriul statului membru până la data menţionat ă pe viză din motive de *forţă majoră* beneficiază gratuit de prelungirea vizei, în conformitate cu legislaţia aplicată de statul de destinaţie, pentru perioada necesară întoarcerii acestora în statul în care îşi au reşedinţa.

Articolul 10 - Paşapoartele diplomatice

(1) Cetăţenii Republicii Serbia, posesori de paşapoarte diplomatice valabile, pot intra, ieşi şi tranzita fără viză teritoriile statelor membre.

(2) Persoanele menţionate la alineatul (1) al prezentului articol pot sta pe teritoriul statelor membre pentru o perioadă de maxim 90 de zile, într-un interval de 180 de zile.

Articolul 11 - Valabilitatea teritorială a vizelor

În baza normelor şi reglementărilor naţionale privind securitatea naţională a statelor membre şi în conformitate cu normele comunitare privind vizele cu valabilitate teritorială limitată, cetăţenii Republicii Serbia au dreptul de a călători pe teritoriul statelor membre în aceleaşi condiţii ca şi cetăţenii Uniunii Europene.

Articolul 12 - Comitetul mixt de gestionare a acordului

(1) Părţile instituie un Comitet mixt de experţi (denumit în continuare „Comitetul”), alcătuit din reprezentanţi ai Comunităţii Europene şi ai Republicii Serbia. Comunitatea este reprezentată de Comisia Comunităţilor Europene, asistată de experţi ai statelor membre.

(2) Comitetul îndeplineşte, în special, următoarele atribuţii:

(a) monitorizarea şi punerea în aplicare a prezentului acord;

(b) propunerea de modificări şi completări la prezentul acord;

(c) soluţionarea litigiilor legate de interpretarea sau aplicarea dispoziţiilor prezentului acord.

(3) Comitetul se reuneşte ori de câte ori este necesar, la cererea uneia dintre părţi şi cel puţin o dată pe an.

(4) Comitetul îşi stabileşte regulamentul de procedură.

Articolul 13 - Relaţia dintre prezentul acord şi acordurile bilaterale dintre statele membre şi Republica Serbia

(1) De la intrarea sa în vigoare, prezentul acord prevalează în faţa dispoziţiilor oricărui acord sau aranjament bilateral sau multilateral încheiat între un stat membru şi Republica Serbia, în măsura în care dispoziţiile acestor acorduri sau aranjamente se referă la aceleaşi aspecte ca şi prezentul acord.

(2) Dispoziţiile acordurilor sau aranjamentelor bilaterale încheiate înainte de 1 ianuarie 2007 între un stat membru şi Republica Serbia care prevăd scutirea de obligaţia vizei a posesorilor de paşapoarte de serviciu continuă să se aplice pentru o perioadă de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, fără a aduce atingere dreptului statelor membre sau al republicii Serbia de a denunţa sau suspenda acordurile bilaterale respective în acest interval de 5 ani.

Articolul 14 - Clauze finale

(1) Acordul se ratifică sau se aprobă de către părţi în conformitate cu procedurile

acestora şi intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează datei la care părțile se notifică reciproc asupra faptului că procedurile menționate mai sus au fost încheiate.

(2) Prin derogare de la alineatul (1) al prezentului articol, prezentul acord intră în vigoare doar la data la care intră în vigoare şi Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia privind readmisia persoanelor, în cazul în care această dată este ulterioară datei menționate la alineatul (1) al prezentului articol.

(3) Prezentul acord se încheie pe perioadă nedeterminată, cu excepția cazului în care nu i se pune capăt în conformitate cu alineatul (6) al prezentului articol.

(4) Prezentul acord poate fi modificat prin acordul scris al părților. Modificările intră în vigoare după ce părțile s-au notificat reciproc asupra încheierii procedurilor interne necesare în acest sens.

(5) Fiecare parte poate suspenda integral sau parțial prezentul acord din motive de ordine publică, securitate națională sau protecția sănătății publice. Decizia de suspendare este notificată celeilalte părți cu 48 de ore înainte de intrarea în vigoare. Partea care a suspendat aplicarea prezentului acord informează cealaltă parte, fără întârziere, în momentul în care motivele suspendării nu se mai aplică.

(6) Fiecare parte poate pune capăt prezentului acord, prin notificarea scrisă a celeilalte p ărți. Prezentul acord încetează după 90 de zile de la data unei astfel de notificări.

Adoptat la XXX la data de XXX, în două exemplare în fiecare dintre limbile oficiale ale păr ților, textele în fiecare limbă fiind egal autentice.

Pentru Comunitatea Europeană *Pentru Republica Serbia*

ANEXĂ

PROTOCOL LA ACORDUL PRIVIND STATELE MEMBRE CARE NU APLICĂ INTEGRAL ACQUIS-UL SCHENGEN

Statele membre care sunt obligate să aplice acquis-ul Schengen, dar care nu eliberează încă vize Schengen până la decizia Consiliului în acest sens, eliberează vize naționale a căror valabilitate este limitată la propriul lor teritoriu.

Aceste state membre pot recunoaşte în mod unilateral vizele Schengen şi permisele de şedere în scopul tranzitării teritoriului lor, în conformitate cu Decizia nr. 985/2006/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 iunie 2006.

Deoarece Decizia nr. 985/2006/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 14 iunie 2006 nu se aplică României şi Bulgariei, Comisia Europeană va propune dispoziții similare care să le permită acestor țări să recunoască în mod unilateral vizele Schengen, permisele de şedere şi alte documente similare eliberate de alte state membre care nu sunt integrate pe deplin în spațiul Schengen, în scopul tranzitării teritoriului lor.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND DANEMARCA

Părțile iau cunoştință de faptul că prezentul acord nu se aplică procedurilor de eliberare a vizei de către misiunile diplomatice şi consulatele Regatului Danemarcei.

În astfel de circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Danemarcei şi ale Republicii Serbia să încheie, fără întârziere, un acord bilateral privind facilitarea eliberării vizelor de scurtă şedere în condiții similare cu cele prevăzute în Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND REGATUL UNIT ŞI IRLANDA

Părțile iau cunoştință de faptul că prezentul acord nu se aplică teritoriilor Regatului Unit şi ale Irlandei.

În astfel de circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Regatului Unit, ale Irlandei şi ale Republicii Serbia să încheie acorduri bilaterale privind facilitarea eliberării vizelor.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND ISLANDA ŞI NORVEGIA

Părțile iau act de relațiile strânse dintre Comunitatea Europeană şi Norvegia şi Islanda, în special în temeiul acordului din 18 mai 1999 privind asocierea acestor țări la punerea în aplicare şi dezvoltarea acquis-ului Schengen.

În astfel de circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Norvegiei, Islandei şi ale Republicii Serbia să încheie, fără întârziere, acorduri bilaterale privind facilitarea eliberării vizelor de scurt ă şedere în condiții similare cu cele prevăzute în Acordul dintre Comunitatea Europeană şi Republica Serbia.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND CONFEDERAȚIA HELVETICĂ ŞI LIECHTENSTEIN (*dacă este necesar*)

În cazul în care acordul dintre UE, CE şi Confederația Helvetică privind asocierea acesteia din urmă la punerea în aplicare şi dezvoltarea acquis-ului Schengen şi protocoalele la acest acord privind Liechtenstein intră în vigoare până la încheierea negocierilor cu Republica Serbia, se va face o declarație similară în ceea ce priveşte Elveția şi Liechtenstein.

DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE PRIVIND REVIZUIREA OBLIGAȚIEI DE A DEȚINE VIZĂ PENTRU POSESORII DE PAŞAPOARTE DE SERVICIU

Deoarece scutirea de la obligația de a deține viză pentru posesorii de paşapoarte de serviciu prevăzută în acordurile sau aranjamentele bilaterale încheiate înainte de 1 ianuarie 2007 între diferite state membre şi Republica Serbia continuă să se aplice doar pentru o perioadă de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, fără a aduce atingere dreptului statelor membre sau al Republicii Serbia de a denunța sau suspenda acordurile bilaterale respective în acest interval de 5 ani, Comunitatea Europeană va reevalua situația posesorilor de paşapoarte de serviciu în termen de maximum 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, în vederea unei posibile modificări aduse acordului în acest sens, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 alineatul (4).

DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE PRIVIND ACCESUL SOLICITAN ȚILOR DE VIZE ŞI ARMONIZAREA INFORMAȚIILOR PRIVIND PROCEDURILE DE ELIBERARE A VIZELOR DE SCURTĂ ŞEDERE ŞI DOCUMENTELE NECESARE PENTRU DEPUNEREA CERERII DE VIZĂ DE SCURTĂ ŞEDERE

Recunoscând importanța transparenței pentru solicitanții de vize, Comunitatea Europeană reaminteşte că propunerea legislativă privind reformarea Instrucțiunilor consulare comune în ceea ce priveşte vizele pentru misiunile diplomatice şi consulate, care a fost adoptată la 19 iulie 2006 de către Comisia Europeană şi în prezent este pe agenda de discuții a Parlamentului European şi a Consiliului, se referă la condițiile de acces al solicitanților de vize la misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre.

În ceea ce priveşte informațiile care trebuie puse la dispoziția solicitanților de viză, Comunitatea Europeană consideră că trebuie adoptate măsuri adecvate:

– În general, privind redactarea unor informații de bază pentru solicitanți referitoare la procedura şi condițiile de solicitare a vizelor şi valabilitatea acestora.

– Comunitatea Europeană va redacta o listă de cerințe minime în scopul de a se asigura că solicitanților sârbi de viză li se pun la dispoziție informații de bază coerente şi uniforme şi că li se cere să depună, în principiu, aceleaşi documente justificative.

Informațiile menționate anterior, inclusiv listele cu agențiile de voiaj sau operatorii turistici acreditați de statele membre în cadrul cooperării consulare locale trebuie difuzate pe scară larg ă (pe panourile de informații ale consulatelor, prin broşuri, pe site-uri internet etc.).

Misiunile diplomatice şi consulatele statelor membre furnizează informații despre posibilitățile existente în cadrul acquis-ului Schengen de a facilita eliberarea vizelor de scurtă şedere, de la

caz la caz.

Comunitatea Europeană ia cunoştinţă de faptul că autorităţile sârbe s-au declarat pregătite să contribuie la difuzarea informaţiilor menţionate anterior.

DECLARAŢIA COMUNITĂŢII EUROPENE PRIVIND FACILITĂŢILE ACORDATE MEMBRILOR FAMILIEI ŞI SOLICITANŢILOR BONA FIDE

Comunitatea Europeană ia cunoştinţă de sugestia Republicii Serbia de a da o definiţie mai larg ă noţiunii de „membri ai familiei" care trebuie să beneficieze de facilitarea eliberării vizelor, precum şi importanţa pe care Republica Serbia o acordă simplificării mobilităţii pentru această categorie de persoane.

În scopul facilitării mobilităţii unui număr mai mare de persoane care au legături familiale (în special fraţi şi surori, precum şi copiii acestora) cu cetăţeni ai Republicii Serbia care au reşedin ţa legală pe teritoriul statelor membre, Comunitatea Europeană invită oficiile consulare ale statelor membre să folosească din plin posibilităţile oferite de acquis-ul comunitar referitoare la facilitarea eliberării vizei pentru această categorie de persoane, posibilităţi care includ, în special, simplificarea documentelor justificative cerute solicitanţilor de viză, scutirea de taxelor de procesare şi, dacă e cazul, eliberarea de vize cu intrări multiple.

În plus, Comunitatea Europeană invită oficiile consulare ale statelor membre să folosească din plin aceste posibilităţi pentru facilitarea eliberării vizei solicitanţilor bona fide.

DECLARAŢIE POLITICĂ A BULGARIEI, UNGARIEI ŞI ROMÂNIEI PRIVIND MICUL TRAFIC DE FRONTIERĂ

Bulgaria, Ungaria şi România îşi exprimă dorinţa de a începe negocierea unor acorduri bilaterale cu Republica Serbia în scopul punerii în aplicare a normelor privind micul trafic de frontieră, stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1931/2006 din 20 decembrie 2006 de instituire a normelor referitoare la micul trafic de frontieră la frontierele terestre externe ale statelor membre şi de modificare a dispoziţiilor Convenţiei Schengen.

***